

IPANEMA 45 XL PREMIUM

1 hoja 2 hojas doble lateral Cierre felpudo	1 vantail 2 vantaux double latérale Fermeture brosse	1 screen 2 screens double lateral Brush closure	1 Flügel 2 Flügel doppelt seitlich Bürstenschliessung
Guía de Instalación	Guide d'installation	Installation guide	Installationsanleitung

Componentes

1. Guía superior*

Rail Supérieur / Upper Guide / Obere Führung

2. Guía inferior*

Rail Inférieur / Bottom Rail / Untere Führung

3. Tapa final x2

Cache Rail Supérieur / End Cap / Endkappe

4. Placa de anclaje x4

Plaque de Fixation / Anchor Plate / Ankerplatte

5. Cuerpo de la Mosquitera Plisada

Corps de la Moustiquaire / Body of Pleated Screen / Plisséekörper

6. Bolsa tacos y tornillos x10

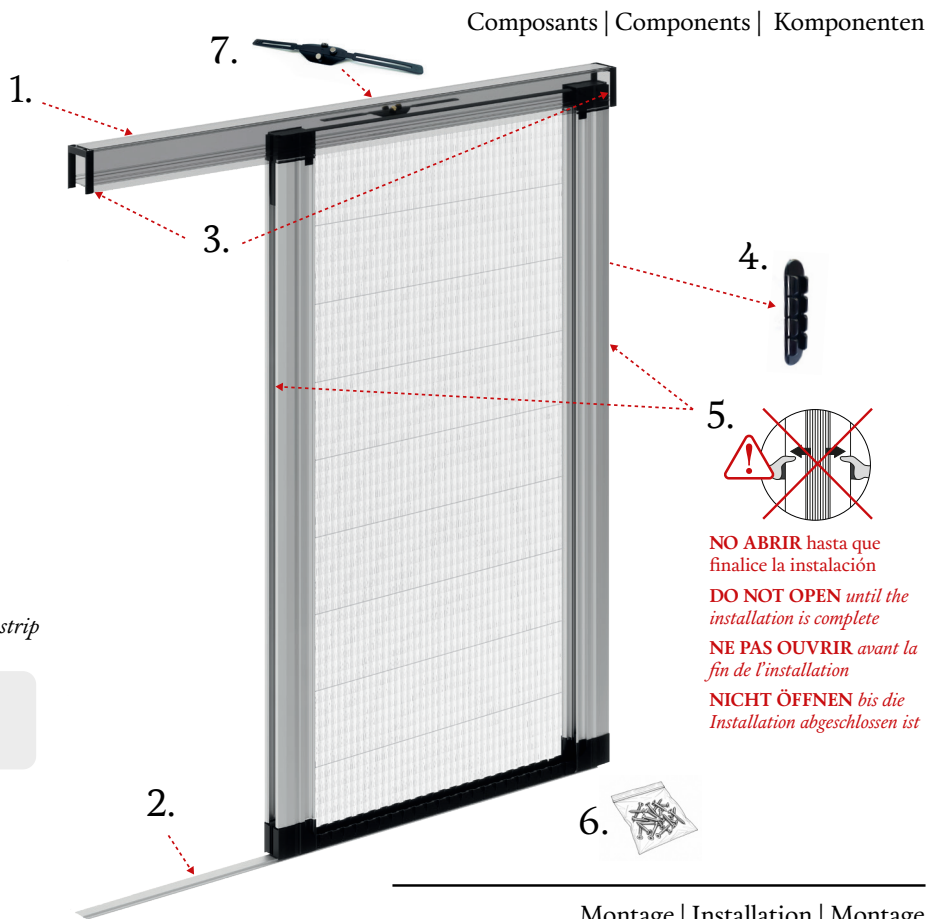
Sac de chevilles et vis x10 / Bag with anchors and screws x10 / Beutel mit Dübeln und Schrauben x10

7. Soporte Seguridad Fleje

Support de sécurité ruban métallique / Security tool for Steel strip / Stahlbandsicherungsmagnet

 Perfil de instalación fácil (opcional)
Profil d'Installation Facile / Easy Installation Profile / Profil für Einfache Montage

* España: >2,5m → 2 piezas
International: >3m → 2 pcs

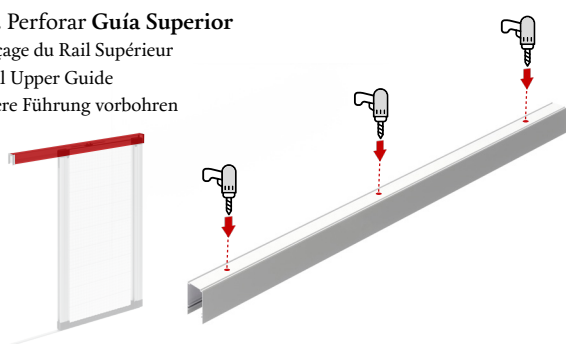


Montaje

Montage | Installation | Montage

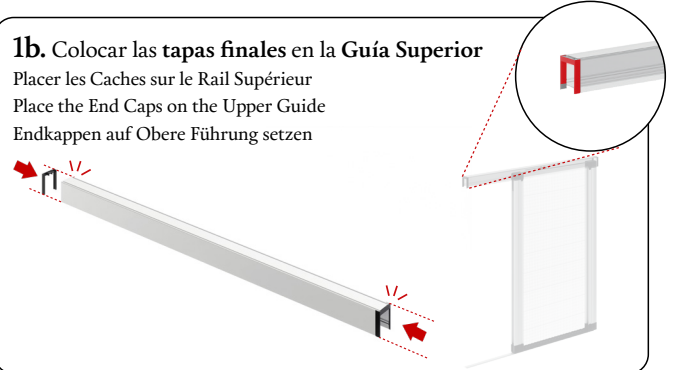
1a. Perforar Guía Superior

Perçage du Rail Supérieur
Drill Upper Guide
Obere Führung vorbohren



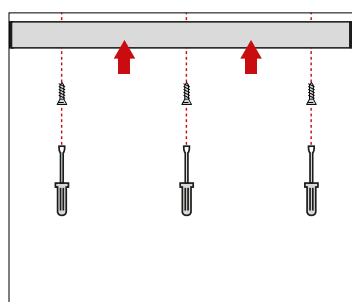
1b. Colocar las tapas finales en la Guía Superior

Placer les Caches sur le Rail Supérieur
Place the End Caps on the Upper Guide
Endkappen auf Obere Führung setzen



1c. Fijar Guía Superior

Fixer le Rail Supérieur
Install Upper Guide
Obere Führung anbringen



IPANEMA 45 XL PREMIUM

1 hoja 2 hojas doble lateral Cierre felpudo	1 vantail 2 vantaux double latérale Fermeture brosse	1 screen 2 screens double lateral Brush closure	1 Flügel 2 Flügel doppelt seitlich Bürstenschliessung
Guía de Instalación	Guide d'installation	Installation guide	Installationsanleitung

Montaje

Montage | Installation | Montage

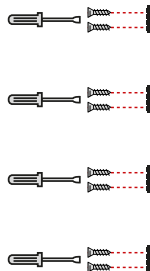
3. Alinear y fijar las 4 placas de anclaje en el lado donde se instalará el perfil fijo

Aligner et visser les 4 plaques d'ancrage du côté où sera installé le profil fixe

Align and screw the 4 anchor plates on the side where the base profile will be installed

Die 4 Ankerplatten auf der Seite ausrichten und befestigen, an der das feste Profil montiert wird

x4

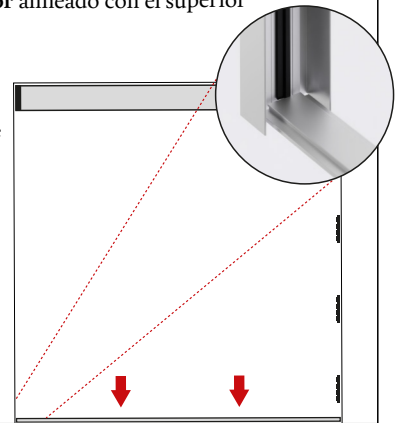


4. Instalar el carril inferior alineado con el superior

Installez le rail inférieur aligné avec le rail supérieur

Install the bottom rail aligned with the top rail

Montieren Sie die Bodenschiene ausgerichtet mit der oberen Führungsschiene.



5. Clipar el Perfil Fijo del Cuerpo de la Mosquitera Plisada sobre las Placas de Anclaje.

Clipser le Profil Fixe du Corps de la Moustiquaire sur les Plaques de Fixation

Clip Base Profile of the Body of the Pleated Screen on the Anchor Plates

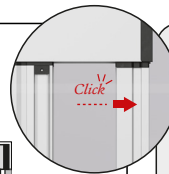
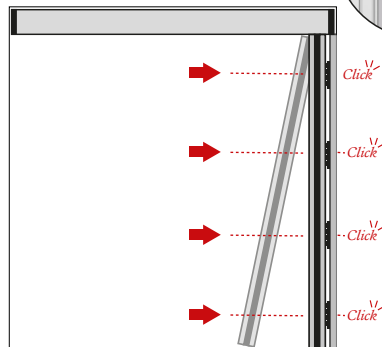
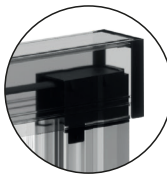
Feststehendes Profil des Plisséekörpers auf die Ankerplatten klicken

Fleje arriba

Bande d'acier en haut

Steel tape at the top

Stahlband oben



La mosquitera se suministra comprobada y ajustada de fábrica. Si el funcionamiento no es correcto, puede realizarse el ajuste del paralelismo y/o de los hilos, si se considera necesario.

La moustiquaire est livrée vérifiée et réglée en usine. Si le fonctionnement n'est pas correct, il est possible d'effectuer le réglage du parallélisme et/ou des fils, si cela est jugé nécessaire.

The insect screen is supplied factory-checked and adjusted. If it does not operate correctly, the parallel alignment and/or the wires may be adjusted if deemed necessary.

Der Insektenschutz wird werkseitig geprüft und voreingestellt geliefert. Falls die Funktion nicht korrekt ist, kann bei Bedarf die Parallelität und/oder die Fadenspannung eingestellt werden.

IPANEMA 45 XL PREMIUM

1 hoja 2 hojas doble lateral Cierre felpudo	1 vantail 2 vantaux double latérale Fermeture brosse	1 screen 2 screens double lateral Brush closure	1 Flügel 2 Flügel doppelt seitlich Bürstenschliessung
Guía de Instalación	Guide d'installation	Installation guide	Installationsanleitung

Ajuste de paralelismo a realizar en el perfil fijo

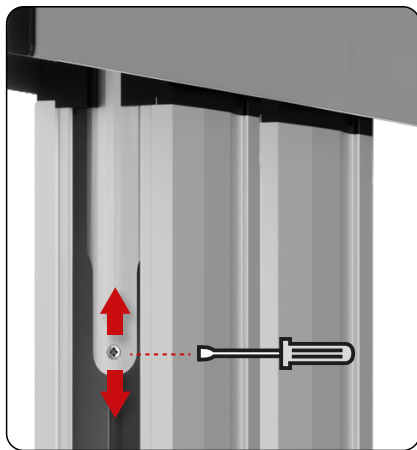
Réglage du parallélisme – à effectuer sur le profil fixe
Parallelism adjustment – to be carried out on the base profile
Parallelitätseinstellung – am festen Profil

Retire el cuerpo de la mosquitera. En el perfil fijo (lado pared) está el ajuste del paralelismo. Afloje el tornillo y mueva: arriba para abrir más arriba o abajo para cerrar. Apriete para fijar. Ajuste fino posible en la "guitarra" (tensión del hilo).

Retirez le corps de la moustiquaire. Sur le profil fixe côté mur se trouve le réglage du parallélisme. Desserrez la vis et déplacez : vers le haut pour ouvrir plus en haut ou vers le bas pour fermer. Resserrez pour fixer. Réglage fin possible à la « guitare » (tension du fil).

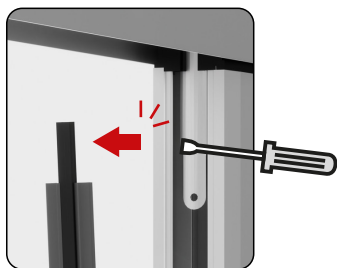
Remove the pleated screen body. On the fixed profile (wall side) is the parallelism adjustment. Loosen the screw and move: up to open more at the top or down to close. Tighten to secure. Fine adjustment possible on the "guitar" (thread tension).

Entnehmen Sie den Plisseekörper. Am festen Profil (Wandseite) befindet sich die Parallelitätseinstellung. Schraube lösen und verschieben: nach oben zum Öffnen oben oder nach unten zum Schließen. Festziehen. Feineinstellung an der "Gitarre" (Fadenspannung).



Ajuste de tensión de hilos a realizar en el perfil móvil

Réglage de la tension des fils – à effectuer sur le profil mobile
Wire tension adjustment – to be carried out on the pull bar
Einstellung der Fadenspannung – am Zugprofil



Si la mosquitera se mueve con dificultad, ajuste la tensión de los hilos. Antes de ajustar, compruebe con el dedo la tensión de cada hilo: debe ser uniforme y adecuada, ni demasiado floja ni demasiado dura. Ajuste únicamente los hilos que no tengan la tensión correcta.
Retire el portafelpudo con cuidado. Realice el ajuste en la guitarra y vuelva a colocar el portafelpudo.

Si la moustiquaire se déplace avec difficulté, ajustez la tension des fils. Avant tout réglage, vérifiez avec le doigt la tension de chaque fil : elle doit être régulière et correcte, ni trop lâche ni trop tendue. Ajustez uniquement les fils dont la tension n'est pas correcte.
Retirez le porte-brosse avec précaution. Effectuez le réglage sur la guitare et remettez le porte-brosse en place.

Wenn das Plissée nicht ordnungsgemäss läuft, stellen Sie die Spannung der Fäden ein. Prüfen Sie vor der Einstellung mit dem Finger die Spannung jedes Fadens: Sie sollte gleichmässig sein, weder zu locker noch zu straff. Stellen Sie nur die Fäden ein, deren Spannung nicht korrekt ist.

Entfernen Sie den Bürstenhalter vorsichtig. Nehmen Sie die Einstellung an der Gitarre vor und setzen Sie den Bürstenhalter wieder ein.

If the insect screen moves with difficulty, adjust the tension of the wires. Before adjusting, check the tension of each wire with your finger: it should be even and properly balanced, neither too loose nor too tight. Only adjust the wires that do not have the correct tension.
Carefully remove the brush holder. Make the adjustment on the guitar and put the brush holder back in place.

